

LA DAMA

Y LA VIDA ILUSTRADA



GRAN SOMBRERO DE CÁÑAMO NEGRO
ADORNADO CON UN RAMO DE ROSAS Y UN GRAN NUDO
DE ENCAJE CHANTILLY

Fot. Félix



La moda del día



GRAN SOMBRERO DE PAJA MARRÓN TOSTADO,
ADORNADO CON UNA COLA DE «LIRA» FORRADO DE NOIRE ANTIQUE, COLOR CREMA,
Y TURBANTE DE RASO MARRÓN DEL MISMO TONO QUE LA PAJA

Fot. Félix

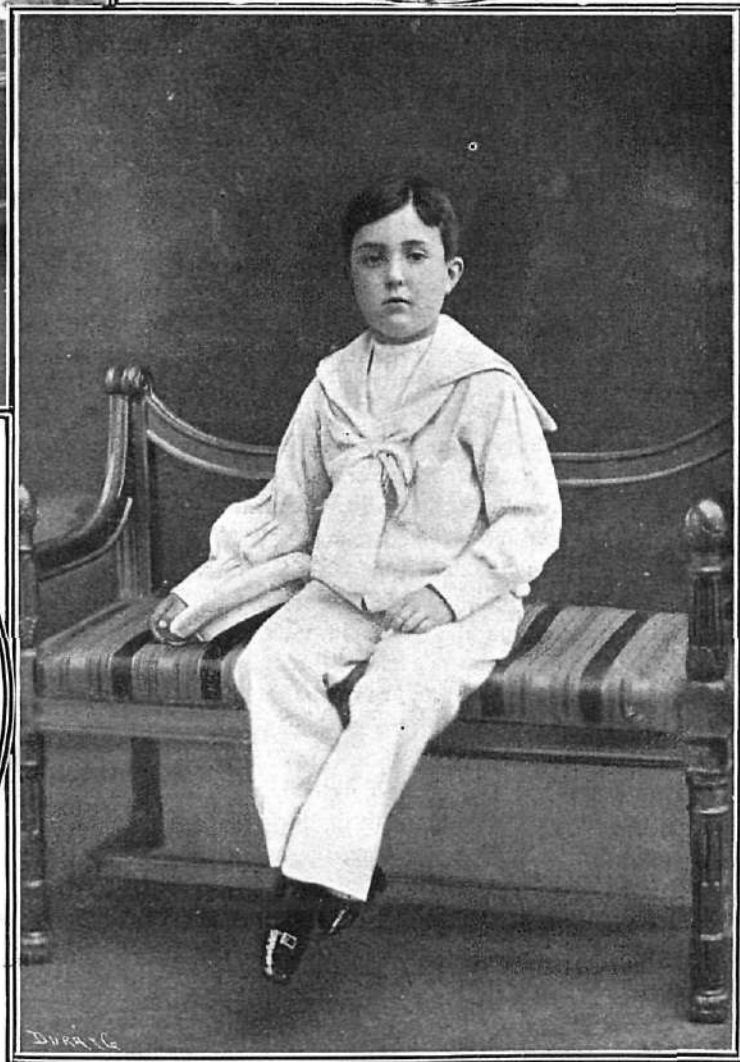
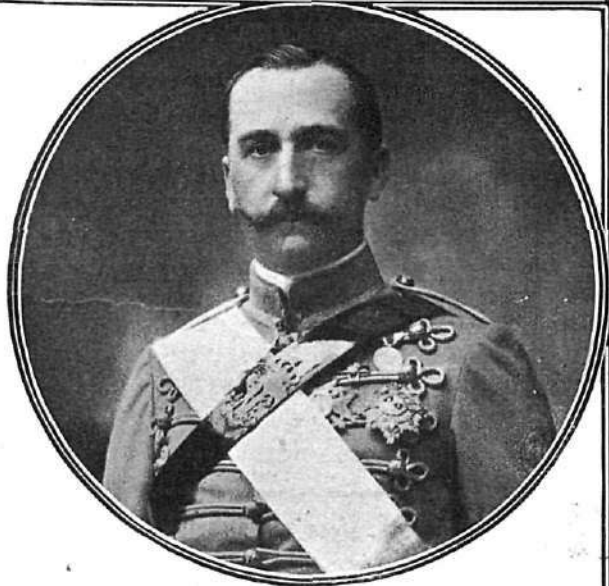


Modelo de un salón Regencia, ejecutado para el marqués de X..., de Madrid, por

Mercier frères

100, Faubourg Saint-Antoine, Paris, tapiceros decoradores.
Proveedores de la Corte y la aristocracia española.

Cliché Mevel.



S. A. R. EL INFANTE D. CARLOS, LA PRINCESA LUISA DE ORLEANS Y LOS INFANTES D. ALFONSO Y DOÑA ISABEL



LA DAMA



Y LA VIDA ILUSTRADA

España, UNA peseta.

✻ ✻ NÚMERO DE MAYO DE 1908 ✻ ✻

Extranjero 1,25 francos.
1,— schilling.

Crónicas mundanas

POCAS fiestas aristocráticas ha ofrecido el mes de Abril. La Cuaresma, época de recogimiento y oración, ha invadido la mayor parte del primer mes primaveral, y el cronista ha descansado de las continuas galas del «gran mundo.»

Aun así, aun habiendo sido escaso en notas elegantes, algunas hemos de señalar, y siente el cronista comenzar su crónica de hoy con una mezcla de gozo y de pesar. Si, lector, se refiere á la boda de la señorita de Garraldo y Calderón, hija de los marqueses de Reinosá, que cuando mayores eran sus satisfacciones, cuando mayor su encanto, cuando más dorados sus sueños, una nube de desgracia envolvió su dicha y la sonrisa se convirtió en llanto.

Y puesto que de notas amorosas hablamos, diremos también que en el presente mes de Mayo se celebrará el enlace de la señorita Blanca Ordóñez, hija del senador don Ezequiel, con el joven conde de Montarco. Los novios están recibiendo muchos y artísticos regalos, poniéndose así de relieve las simpatías con que cuentan en la sociedad de Madrid. Los futuros condes de Montarco — entre los que se han cruzado muy lindos presentes — irán á ocupar un piso á la moderna en la calle de Alcalá Galiano, que están alhajando con exquisita elegancia.

Cuando este número llegue á manos de sus lectores, dos bodas más se habrán celebrado, si contratiempo alguno no lo ha impedido. La de la bella señorita María Teresa Fernández-Hermosa, con el distinguido oficial de Artillería don Luis García San Miguel, y la de la señorita Ana Ochando, hija del teniente general del mismo apellido, con D. Rodolfo del Castillo. Sean muy felices estos nuevos esposos.

Pasada la Semana Santa, la vida ha vuelto, en parte, á los salones aristocráticos, y muchas damas han comenzado á recibir de nuevo. Los condes de Luna han obsequiado á sus más íntimos con un agradable concierto, y artistas de tanto mérito como Emilia Quintero, María Victoria y Ana Manso de Zúñiga y Gloria Kéllez, pulsaron el piano y el

arpa con su acostumbrada maestría, escuchando aplausos. La duquesa de Nájera, que tuvo que suspender la segunda de sus anunciadas recepciones á causa de leve dolencia, recibió hace pocas tardes á sus relaciones; y en su magnífico palacio se reunieron en agradable conjunción, aceptando la invitación de la duquesa, la aristocracia, las artes, la banca, la política, la milicia y las letras. Con exquisita cortesía de gran señora hizo la duquesa los honores, y las horas volaron en aquella mansión, donde la elegancia y el lujo son los adornos principales.

Los señores de Allendesalazar han obsequiado al Cuerpo diplomático con un espléndido banquete, sentando á su mesa al embajador de Alemania, M. Radowitz; al de Italia, M. Silvestrelli; al ministro de los Estados Unidos y madame Collier; ministro del Japón y madame Manjiro Guayaki; subsecretario de Estado, marqués de Herrera; ministro de la Gobernación y señora de Lacierva; primer introductor de embajadores, conde de Pie de Concha; marqués de Villalobar, consejero de nuestra embajada en Londres; don Pedro Careaga y su señora y D. Juan Gómez de Salazar.

Los concursos de *lawn-tennis* han estado animados, y las copas de S. M. y del marqués de Santa Cruz, de la marquesa de Squilache y del duque de Medinaceli, del marqués del Riscal y del barón Shey, han sido objeto de reñidas batallas.

El concurso hípico de este año ofrecerá una novedad, pues en él han de tomar parte algunas ilustres señoritas que se disputarán una artística copa concedida por el general duque de Nájera. Esta parte del concurso no será pública, y sólo podrá ser presenciada por especial invitación.

Y para terminar, apuntaremos en esta crónica que la rifa que se prepara en el Retiro para allegar recursos al instituto de caridad que se está construyendo por iniciativa de la augusta madre de Don Alfonso XIII, promete ser un éxito brillante.

Miramar

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

MADRID: Semestre, 5,50 pesetas. Año, 11 pesetas.
PROVINCIAS: id. 6 id. 12 id.
EXTRANJERO: Año 14 francos.
12 shillings.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN - Serrano, núm. 53

Para la publicidad en España dirigirse á J. TELLO JIMÉNEZ, Santa Teresa 12 - MADRID

Oficina en París: R. MEVEL 142, Faubourg Saint-Denis. ✻ PARIS - Teléfono 420 - 85



LA DAMA Y LA MODA

Mlle. GAYEZ,
del teatro Sarah
Bernhardt :: ::

Elegantísimo traje
de noche de crespón
de China „meteoró”
azul celeste, adorna-
do de encajes „Mali-
ne“, el cuerpo guar-
necido de bordados
de plata y nácar. La
falda suelta, for-
mando túnica, cuyas
esquinas llevan bor-
dados iguales á los
del cuerpo :: :: ::

Última creación
de la casa LAFE-
RRIÈRE, 26, rue
Taitbout - París :: ::

Fotog. Manuel

Nuestros Amigos



INFINITAS y variadas son las distintas razas de estos fieles amigos del hombre; los hay grandes y chicos, feos y bonitos, listos y tontos, buenos y malos; la misma inconstante variedad de temperamento y carácter existe entre ellos que la que se suele encontrar entre la especie humana.

Hay, en realidad, para todos los gustos. Nada más opuesto puede imaginarse, por ejemplo, que estos tipos que aquí presentamos; de un lado Gamine, un precioso ejemplar de la casta llamada grifona, delicada y caprichosa, de fina lana y mirada inteligente, moradora de salones y acostumbrada á ser el juguete y la constante compañía de una dama; del otro Nethou, el perro-lobo, morador de las montañas, fiel hasta la muerte, audaz y vengativo, más aficionado á la noche que al día. Encariñado con su amo, tolera, pero no busca las caricias de los demás que le rodean. Es el perro de guarda por excelencia. La biografía de la primera nos la demuestran ser de pura raza, hermana de la célebre Tich, que obtuvo el primer premio en la Exposición canina de París de 1904. Fué vendida por M. Dufom, de París, por la respetable cantidad de 1.000 francos, hecho que por sí solo comprueba su extraordinario mérito.

En cuanto á Nethou, su misma clasificación indica que por sus venas la san-



GAMINE

Perrita grifona, propiedad de la Sra. Viuda de O.



NETHOU

Perro de los Pirineos, propiedad del Marqués de Muñiz.

gre que corre no es absolutamente pura. Es el perro-lobo una mezcla, una combinación, feliz en verdad, de dos animales que le han prestado: el uno su lealtad y su nobleza, el otro su vigor y valor indomable.

Convencidos de la siempre creciente afición á los animales domésticos que se observa en España, y atendiendo á los reiterados ruegos de varios de nuestros lectores á los cuales interesa este asunto, hemos decidido dedicar una página de cada número de LA DAMA á la publicación de artículos y grabados referentes á la manera de educar, alimentar y cuidar á los animales domésticos, y muy preferentemente á los perros, á esos fieles compañeros del hombre que en este país, debido en gran parte á la poca afición que por ellos ha habido hasta lo presente, no reciben el tratamiento adecuado, y ó bien se les

martiriza inútilmente ó se les abandona, ó bien se les trata con un esmero exagerado, más digno de una criatura humana que de un animal; y el caso es que esto último es tan malo como lo primero, porque el perro, pongo por caso, que duerme en habitaciones caldeadas y come *pâté de foie-gras* y otros platos indigestos, sufre tanto como el que duerme á la intemperie y encuentra su alimento diario en los montones de basura que adornan nuestras calles.

EL COCHE BRITÁNICO DAIMLER



EL DAIMLER adquirido en España por el Marqués de Valladares

Palacio de Castrelos - Vigo, 29 Febrero 1908.

Sr. D. Federico Graham, Madrid.

Muy señor mío y amigo:

Hice el viaje en el automóvil en menos de diez y siete horas (650 kilómetros) sin contratiempo de ninguna clase. Estoy muy satisfecho de la adquisición, y si continúa como hasta ahora y los demás de su clase son iguales, no comprendo cómo haya quien compre coches de otra marca. Conste que no digo esto por halago.

De V. afmo. atto. amigo, s. s.,

q. s. m. b.,

(Firmado): El Marqués de Valladares.

Sr. D. Federico Graham. - Plaza de Celenque 3, Madrid.

Muy señor mío:

Me complace en manifestar á usted que con el coche adquirido por el Marqués de Villamarta y que traje hasta Sevilla, hicimos el recorrido en diez y seis horas y media sin tener el más ligero entorpecimiento.

No tengo el menor inconveniente en manifestar que de todos los coches que conozco, el Daimler es el mejor.

De V. afmo. s. s.,

q. s. m. b.,

(Firmado): Fernando Madariaga.



Sada Yacco

El Japón nos presenta, no ya sólo héroes militares, artistas y decoradores de gran prestigio; ofrece también á nuestra admiración una comedianta de gran talento dramático: Madame Sada Yacco. Madame Sada Yacco acaba de renovar en el teatro Rêjane de París los laureles conquistados ya en otra ocasión, y que la merecieron el título de «la Sarah Bernhardt Japonesa». Madame Sada Yacco nació en Tokio y contrajo matrimonio con el célebre artista Kawa Kami. Antes de ser actriz fué *geisha*, es decir, cantante y bailarina. Su marido, hombre inteligente y político distinguido, se vió obligado, á causa de un contratiempo, á renunciar á las luchas políticas, y concibió entonces la idea de hacer renacer las antiguas tradiciones del Teatro japonés; y de acuerdo con esa decisión, inició madame Sada Yacco su primera campaña con la obra *La geisha y el caballero*, en la que obtuvo un éxito colosal, emprendiendo, tras esos primeros triunfos, la *tournee* mundial que consagró definitivamente su gloria.

El gran deseo y la ilusión de madame Sada Yacco, estriba en aclimatar el Teatro francés en el Japón, y con ese objeto ha presentado ya en Tokio *La dama de las Camelias*, que le ha valido un éxito enorme. Naturalmente, esta pieza tuvo que ser adaptada á las costum-

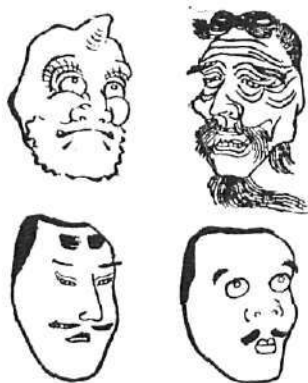
nes de una muñeca; resulta un tipo extraño en su traje gris y curioso sombrero; pero en la escena un genio la transforma: su voz vibra musical como las cañas mecidas por la brisa; su talle se cimbreo como hierba cortada; se mueve ligera, con continuos y diminutos saltitos. Bailarina incomparable, es preciso verla bailar acompañada de los panderos, los tambores y las sombrillas. Pasa de la alegría á la tristeza con una velocidad comparable tan sólo á la elasticidad de su cuerpo; tras la sonrisa ideal, llega al acceso de cólera: transformando el rostro, la nariz se alarga, las mejillas se hundén, el miedo la convulsa; todo ello mezclado con un realismo sobrenatural.

Las piezas del Teatro japonés están desde luego basadas en asuntos trágicos, como podrá apreciarse por las temibles mascarillas que aquí publicamos, entre las cuales no se encuentra ni una sola cómica ó risible; el drama es lo que mejor encaja en los gustos del país, y así, en el drama es donde la célebre actriz puede hacer mayor gala de sus maravillosas facultades y desarrollar con más lucimiento toda la fuerza y seducción de su arte incomparable.

Todos los grandes actores han preferido, por supuesto, siempre el drama, por ser un ambiente más amplio y más elevado; pero el drama moderno, con ser



SADA YACCO
La célebre artista,
llamada la Sarah Bernhardt japonesa.



MASCARILLAS JAPONESAS

bres y usos del país. Madame Sada Yacco es, en su género, una gran innovadora, pues en el Teatro japonés los papeles de mujer venían siendo hasta aquí representados por hombres, estando prohibido por las ordenanzas policíacas el que representaran sobre la misma escena hombres y mujeres.

Vista en la calle la célebre actriz japonesa, parece reducida á las proporcio-

más moderado — si me permitís la expresión — es también mucho más difícil de interpretar bien. En las obras trágicas del Teatro francés moderno, pongo por caso, no necesitará la actriz hacer desgaste alguno de fuerza física, pero sí necesita de un talento colosal, si es que aspira á interpretar como es debido los caracteres complejos y sutiles de las obras modernas.



MASCARILLAS JAPONESAS

Thalie



CORSÉ „THYLDA“ (22 Place Vendôme)

Este corsé es elegante, ligero, flexible y absolutamente higiénico. Estos corsés „Thylde“ se hacen sólo á medida, y el modelo se conserva para cada cliente.

EL ARTE GÓTICO

La palabra *gótico* nació en Italia, en una época en que todo aquello que procedía del Norte era considerado como un barbarismo; los godos representaban, á los ojos de los descendientes de la Roma antigua, á todos esos extranjeros invasores que habían intentado hundir la civilización latina. Pero, á pesar de todos los esfuerzos, la palabra *gótico* ha permanecido adherida á un estilo admirable del arte ojival; más justo sería reemplazarla por una palabra francesa, puesto que fué un arte esencialmente francés en su origen y su desarrollo.

La arquitectura gótica es un producto exclusivo y magnífico de la raza franco-celta. Aun cuando la arquitectura del Occidente había sido desarrollada por los frailes, jamás había llegado á expresar los sentimientos religiosos de un pueblo. Al Cristianismo faltaba aún una expresión clara y profunda de su genio, y sólo cuando el compás y el cincel pasaron á manos de los laicos, el pueblo pudo desarrollar la impresión de sus sentimientos inocentes, supersticiosos y exaltados, y este carácter deseado de aspiración se produjo.

Los monumentos de la arquitectura ojival se elevan, se lanzan hacia el cielo. Es la altura la que triunfa. La fe de la Edad Media levantó sus bóvedas hasta las nubes.

Gracias al formero la iglesia queda inundada de luz, y la claridad es tan abundante, que roba al sagrado recinto su acostumbrada poesía religiosa, y la luz fuerte y clara del día sustituye á la imponente semiobscuridad de la iglesia romana; pero un arte lleno de prestigio viene á remediar este exceso de claridad, que sería fatigosa para la vista y una distracción para el espíritu; la pintura sobre el vidrio modera los rayos de sol, y al mismo tiempo les comunica los colores del prisma; iluminados por la luz de fuera, las ventanas resplandecen de tonos admirables, como rubíes, esmeraldas y zafiros. Su luz opaca, llena de misterio y opulencia las largas naves del templo y las curvas del Santuario, en tanto que las capillas bajas brillan alrededor del coro y de la profunda ábsida.

Los tesoros de Oriente, que los Magos depositaron á los pies de un Dios niño y pobre, viven aún en las grandes rosas de la fachada y del tránsito y en los inmensos ventanales, que aparecen alhajados con piedras preciosas, rodeando, á manera de riquísimo marco, las altas figuras de los santos y la dulce sonrisa de los ángeles.

La mirada de la Virgen parece prometernos el ansiado cielo, y diríase que, á través de los misteriosos vidrios, alcanza el cristiano su primer vista del Paraíso.

Desgraciadamente, con el transcurso de los siglos los tesoros arquitectónicos, las piezas portátiles más bellas, han sufrido las vicisitudes de la suerte y han sido esparcidos por manos profanas é ignorantes: eso explica las frecuentes desapariciones y mutilaciones que observamos.

Sin embargo, existen aficionados inteligentes que se han complacido en rebuscar y reunir estos tesoros disemi-

nados y, gracias á ellos, se han podido hacer esas colecciones, verdaderos museos particulares, de los que ya hablamos en una crónica anterior.

Aficionado, apasionado por lo «gótico», Pierre Leonardi ha reunido en sus galerías de París un conjunto de maravillas tales, que el camino que conduce al número 5 de la rue des Prairies, de París, es conocido por los aficionados del mundo entero.

*
* * *

En todos los artes, los idénticos progresos se revelan y se afirman. El escultor borda sus delicadas vegetaciones; el orfebre logra maravillas de riqueza y elegancia; el esmaltador casa sobre el metal los gloriosos colores de su mágica paleta; el ebanista encuentra para sus muebles nuevas estructuras de maderas en fragmentos; pero la arquitectura, arte todopoderoso, obliga á todas las creaciones á seguir sus huellas. Un tríptico representa la puerta de una catedral, un tabernáculo se eleva como un campanario, una custodia semeja la ábsida.

Las urnas se transforman en coquetones edificios, en pequeñas «saintes chapelles», usando de la expresión de Jules Lebaite.

Bajo el cincel del ebanista, á igual modo que las urnas, los muebles se cubren de *ojivas* floridas, cuya espalda sostienen elegantes columnas; los montantes historiados se hunden en forma de nichos coronados por doseles esculptados; los travesaños se cubren de crestas denteladas y los tableros de ventanajes.

En su segundo período, «el gótico flamante» llega á su colmo de lujo y de riqueza. Todo se agranda y todo brilla. Los muebles se revisten de suntuosa y llamativa vestidura. Los pintores de la Corona iluminan los sillones destinados á regios miembros.

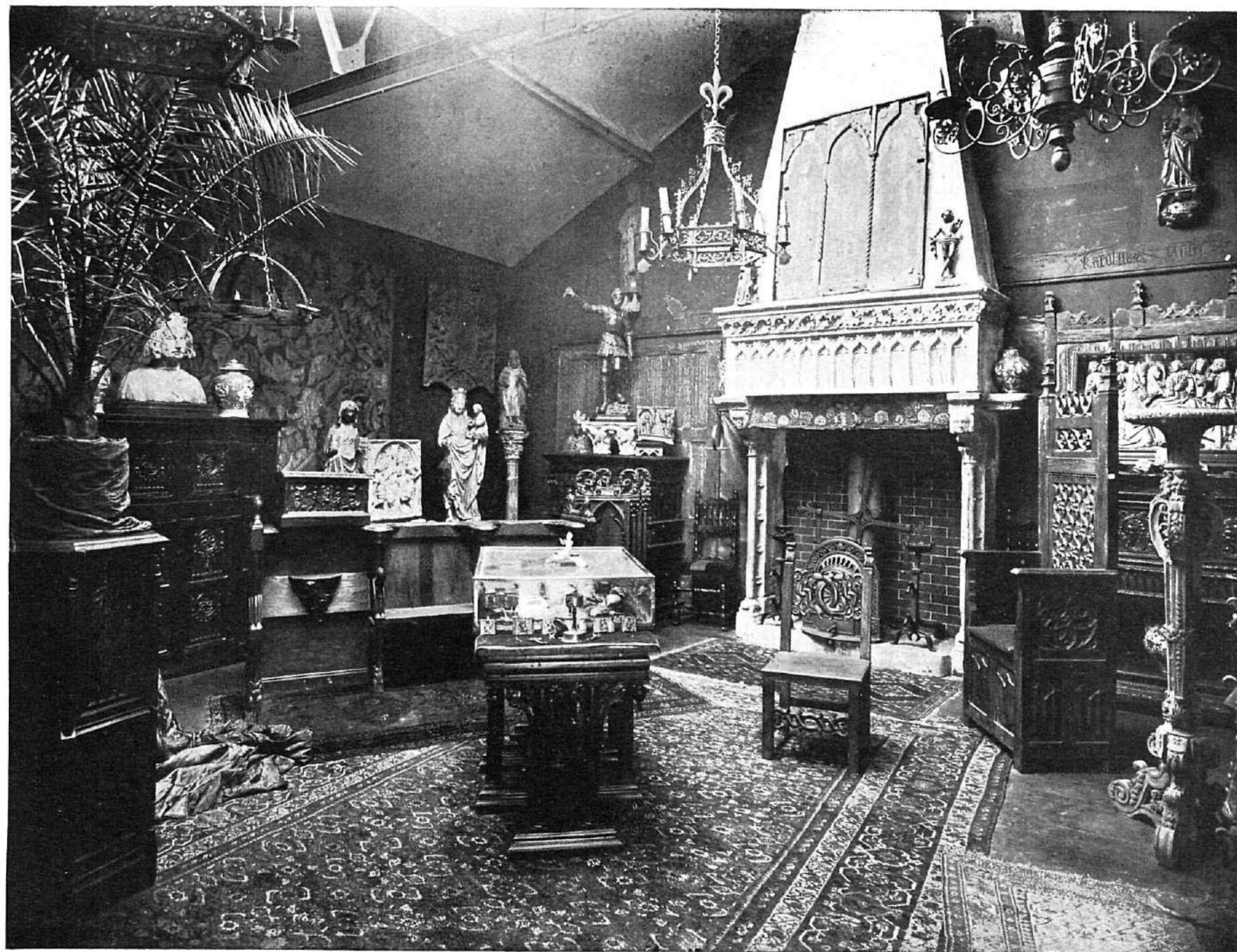
El monje Theophile nos enseña en su precioso Manual los procedimientos que deben emplearse para cubrir con delicados cuadros los muebles de tableros.

La pintura misma pasa á manos de los laicos. Deja de ser eclesiástica. Las formas se armonizan, el acento se hace más justo, el gesto más natural.

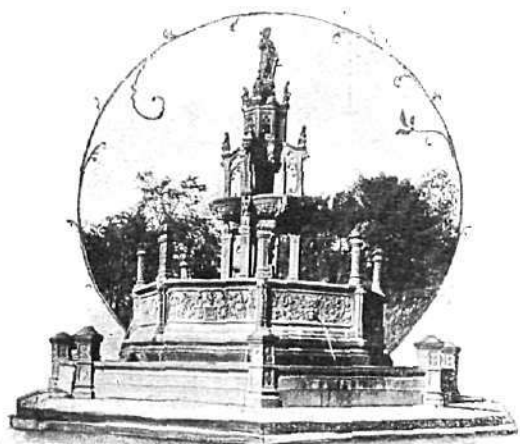
El período flamante reina en príncipe hasta fines del siglo xv. Mas en vano se buscan en esta edad las líneas flexibles y la firmeza de las obras del siglo heroico. Puede entreverse ya la cercana eflorescencia de un nuevo florecimiento, un renacimiento del viejo arte «galo-romano».

Pero aficionados á lo gótico, lo que nuestro espíritu se complace en imaginar es á alguna alta y poderosa damisela, ataviada magníficamente en su traje de larga cola, que, desde lo alto de su torre de encajes, envía un último saludo al caballero que sale á guerrear por la honra de su Rey.

Ren Vel



VISTA DE UNA DE LAS GALERÍAS DE ANTIGÜEDADES GÓTICAS DE LA COLECCIÓN DE M. LEONARDI



FUENTE DE AMBOISE

El turismo en Auvergne



NUESTRA SEÑORA DEL PUERTO

EN esta misma página publicamos algunas de las más bonitas vistas del magnífico país d'Auvergne, tan agradable, sobre todo en los meses de calor.

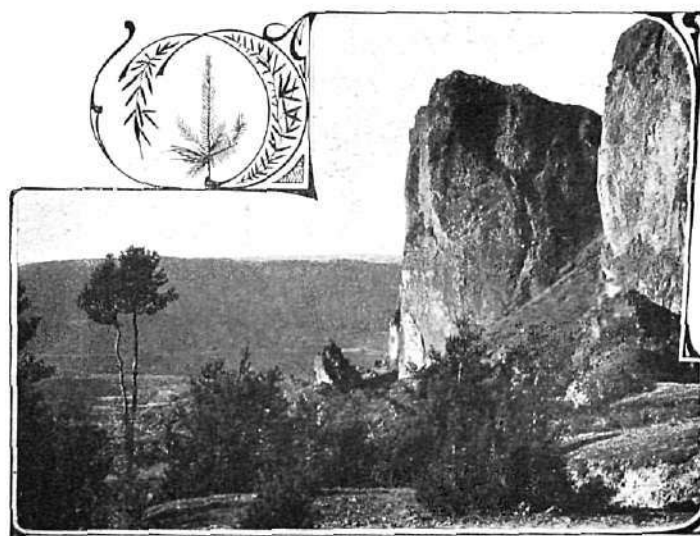
Carreteras cubiertas de árboles, tan deliciosas cuando se atraviesan en un rápido automóvil; caminos entrelazados, en los recodos de los cuales aparecen panoramas sorprendentes; montañas cubiertas de musgo y árboles, cuya ascensión se presenta en extremo tentadora para el turista, sin ser tan escarpada que logre desconcertarlo: tales son las sorpresas que encierran las carreteras d'Auvergne.

También publicamos una vista del lago de Aydat, extensión de agua de 60 hectáreas, aproximadamente, que se extiende entre un panorama de bosques y matorrales y domina los Puys de Charmont y de La Rodde.

Las ciudades mismas presentan á los visitantes un atractivo nuevo, como ocurre con la



LAGO DE AYDAT



«LA DENT DU MARAIS»

Clichés du Syndicat d'Initiative d'Auvergne

de Clermont-Ferrand, construida en el centro de un círculo majestuoso de montañas, y que contiene los mismos encantos que una población grande y encierra, en efecto, verdaderas joyas, como la basilica de «Notre-Dame-du-Port» y la «Fontaine d'Amboise»; los alrededores no son menos curiosos é interesantes para el turista, como se puede juzgar por «La dent du Marais», que reproducimos en esta misma página.

L'Auvergne posee también ruinas venerables de numerosos castillos, que extendían su dominación y protección sobre todo el país; es una excursión muy interesante para los hermosos días de verano, cuando el sol brilla con todo su esplendor, la carretera está en buen estado, la hierba reverdece y la brisa arranca á los árboles dulces y armoniosos sonidos. En verdad, es una comarca que no debe dejar de visitar detenidamente el automovilista.

El Viajero



Cliché Joula.

❁ LA BAILARINA ❁

== MÚSICA ==

Nuestros músicos

BRILLANTÍSIMA es la carrera artística de D. José Bernardo Lope Tragó y Arana, nacido en Madrid el día 25 de Septiembre de 1856, y cuyos triunfos en el teatro de la Comedia son tan recientes.

Empezó á estudiar el piano en nuestro Conservatorio, bajo la dirección del sabio profesor D. Eduardo Comta, en cuya clase obtuvo el primer premio el año 1870, á los catorce años de edad; en seguida pasó á París y, recién llegado, ingresó, después de reñidas oposiciones, en las poquísimas plazas que reservan allá á los extranjeros, prueba inequívoca de su mérito; siguió sus estudios con el maestro Mathias, conquistándose desde el primer momento el cariño de su profesor. Su aplicación y buenas disposiciones le hicieron conseguir el primero de los primeros premios en los concursos de piano el año 1877.

Empezó á darse á conocer en Francia y Portugal dan-



PRECIOSO SOMBRERO, MODELO DE LA CASA ALPHONSINE

do unos importantísimos conciertos en la Sala Pleyel; después fundó una Sociedad con el inteligente Arbós, dando brillantes cuartetos en el Salón Romero, interpretando las obras clásicas más difíciles; también formó parte de los cuartetos del inolvidable Monasterio. Con la autoridad de un artista de la buena escuela, familiarizado con todos los clásicos y grandes maestros, de los que ha hecho un estudio noble y sincero, los interpreta con una verdad que sólo la magia de su maravillosa agilidad es capaz de conseguir.

El ruego constante de sus muchos admiradores le ha decidido á dar en el teatro de la Comedia unos conciertos en los que se han podido apreciar sus maravillosas facultades. Oírle es recibir un buen consejo al propio tiempo que un gratísimo placer; satisfecho habrá quedado de la

ovación, y de esperar es que se dejará oír con más frecuencia, por bien del arte y gloria de nuestra patria. **Siegfried**



LA JOUVENCE MADAME ANGÈLE

SES CORSETS SES
DERNIERS MODÈLES

Calle de la Montera 14   MADRID

EL NIÑO

El niño! Qué lugar tan preeminente ocupa este pequeño sér en nuestra vida, y cuán lejos estamos de los tiempos en que J. J. Rousseau se quejaba de que su cuidado fuese confiado tan sólo á la servidumbre.

¿Qué mamá hoy en día no se enorgullece de tener á su lado á sus querubines? Sus gracias infantiles, su hermosura y su exquisita ingenuidad hacen un cuadro adorable á la elegancia de la madre.

Jamás la refinación del gusto en busca de la *toilette* femenina fué tan lejos como en nuestra época, y así sastres y modistas rivalizan en ingenio y talento para hacer cada día más seductora á la mujer moderna.

Ella no se contentó tan sólo con embellecerse á sí propia; ha querido que el *chic* de su exterior elegancia armonizara con sus propios dones, y su primer cuidado ha sido utilizar su gusto refinado en vestir á sus queridos hijos. Y del mismo modo que cada mujer pretende ser siempre la más hermosa, también cada madre quiere llevar á sus hijos mejor que los de otra presentados.

Esta fiebre de elegancia ha dado lugar en París á la creación del «Hotel de Modas», á cuyo sitio concurren todas las mujeres para admirar las exposiciones de sus modistas.

Faltaba un encanto más, esto es, la exhibición de tra-

jes de niños, y este vacío se acaba de llenar. Solamente un sastre ha sido juzgado digno de que figuren sus modelos al

lado de los reyes de la moda: uno tan sólo se impuso, puesto que nada más que á él se dirigen todas las madres cuidadosas de vestir con arte á sus niños. ¿Es, acaso, necesario nombrarle? Todas las mamás conocen de sobra el magnífico almacén de la «Grande Maison», rue Auber, 15 y 17, en París; todas saben perfectamente que allí se encuentran las más bonitas confecciones, de inmejorable gusto y gran atractivo y saben bien que para ellas es una verdadera distracción el pararse ante sus escaparates y contemplar los últimos figurines infantiles expuestos junto á los de los príncipes de la costura y la moda.

Muy recientemente se ha dado el caso de que un grito unánime de admiración acogiese en una *matinée* infantil la llegada de los deliciosos bebés de la marquesa de L...

Dicha señora ha permitido á la dirección de la «Grande Maison» reproducir en nuestro periódico la fotografía de sus adorables criaturas.

Este es, pues, el fotograbado que ofrecemos á nuestras lectoras por primera vez, seguros de que todo cuanto proviene de la «Grande Maison» será eminentemente de su agrado y digno de su admiración.

F. S.



LOS NIÑOS

Encantadores modelos creados por la «Grande Maison» para los hijos de la Marquesa de L...

:: Las placas
y los papeles
fotográficos de

JOUGLA

son, sin duda
alguna, los me-
jores conocidos



LA DAMA Y LA MODA



Mezclas bizarras

Muy mareante, pero de indiscutible fascinación, son las mezclas de colores que se observan en las modas del día, y que llevan en sí una verdadera sinfonía de color. Es un hecho incontestable que las mundanas parisinas se han declarado más abiertamente católicas en sus ideas desde algún tiempo á esta parte, y en los efectos de color prevalentes puede apreciarse la influencia del arte japonés.

El siguiente sombrero demuestra el efecto deseado, que se puede lograr con una armoniosa combinación de colores:

Un casco de paja castaña; á la corona rodea una guirnalda de rosas color rosa con follaje; el ala queda recogida á un lado con una lazada grande de paja azul turquesa, en la que va atado un rancio de hierba, verde esmeralda.



SOMBRERO DE PAJA CREMAILLÉE, *Phot. Félix*
ALA INFERIOR DE «TUSSOR» CEREZA, COPA DE TUL RUSO, TERCIOPELO
CEREZA «AIGRETTE» Y «POUFF» DE AVESTRUZ

MODELO DE LA CASA MARESCOT SŒURS
29, Avenue de l'Opera, Paris.

Nuestra mesa

TOMATES Á LA AMERICANA. — Móndense seis tomates finos; exprímase el jugo y los granos; colóquense en una fuente de horno previamente engrasada; póngase sobre cada tomate un poco de mantequilla, pimienta y sal; cúbranse con pan rallado y pónganse al horno durante media hora y sírvanse muy calientes. Añadiendo una cucharadita de agua se obtiene aún mejor resultado.

TERNERA CON OSTRAS. — Córtese tres filetes de ternera muy finos; cúbranse con una capa de carne picada; añádanse á cada uno tres ó cuatro ostras y átense; luego pónganse á asar en el horno; prepárese una salsa; cuézanse en ella unas setas; añádanse algunas ostras más y algunas aceitunas, y una vez asados los filetes cúbranse con esta salsa y sírvanse muy calientes rodeados de picatostes. Es un plato exquisito.

¡La SEDA SUIZA es la mejor!

Pídanse las muestras de nuestras novedades en sederías de primavera y de verano para trajes y blusas.

Surah chevron, Mesalina ombré, Armure granité, Luisina, Glasé, Muselina, 1,20 cm. de ancho, desde 1,45 ptas. metro, en negro, blanco, liso y con dibujos, así como las blusas y trajes en batista y en seda bordadas.

Vendemos nuestras sedas, con garantías sólidas, directamente á los particulares, sirviéndolas á domicilio francas de aduanas y de porte.

Schweizer & Co., Lucerna L. 4 (Suiza).

EXPORTACIÓN DE SEDERÍAS

SIEMPRE JOVEN * * * SIEMPRE BELLA Maravilloso sistema científico



Rápida desaparición de las arrugas, patas de gallo, barros, barba doble, carrillos hundidos, manchas, bochornos, etc., etc. *

Compresor antiarrugas
PREMIOS DIVERSOS

Firmeza del pecho aun después de criar
Trece años de éxito * Consulta gratuita
Tratamiento por correspondencia

MAISON JULES
1, Rue Scribe, París-Opera.



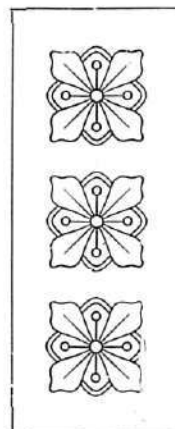
Nuestros abrigos

SALOMÉ

Salida de teatro de armiño
guarnecido de
encajes. ❀ ❀

Creación de la
casa MAX,
Place de la
Bourse - París.

Cliché Boyer.



rière. A Mlle. Gayez, del teatro Sarah Bernhardt, la sienta maravillosamente la confección de crespón de China azul. De felicísimo resultado y bellísimo efecto es el adorno de encajes. ¡Encajes por doquier: esa es la moda! Laferrière es uno de los guías de la moda, y sus innovaciones son famosas, como puede apreciarse por el uso general que ahora se hace de los bordados de plata y la aplicación de nácar. Antes de pasar á hablar de los sombreros, permitidme aún dos palabras: ¿Queréis abrigos? ¡Max tiene tan bonitos modelos!... ¿Puede concebirse nada más bonito que este manto Salomé, verdadera maravilla de cibelina y encajes? ¡Qué elegancia de líneas, qué *chic* tan supremo se nota en la confección de estos modelos, y también con qué encantadora voluptuosidad friolera se envuelve la mujercita en el abrigo!

MAYO! Ya no es invierno, ya no es primavera, pero aun no es verano; es una época de agradabilísima transición; esa época durante la cual se pasea una de día con un elegante y cómodo traje de sastre, y por las noches se envuelve una en el abrigo apropiado.

Temporada amable, de fiestas medio campestres y medio mundanas, y en la que se disfruta alternativamente de los paseos en auto y de las veladas en salones caldeados.

Así no es aun tarde para hablar de abrigos, ¡y qué abrigos! ¿Qué mujer elegante hay que no haya deseado jamás tener un abrigo como los que aquí mismo presentamos?: piel, terciopelo, encajes; trilogía famosa y encantadora para preservar de la intemperie y del frío á la intrépida danzante que sale acalorada de los asfixiantes salones donde lució su esbeltez y elegancia en el vertiginoso vals. ¡Cuán ideal conjunto y cuán felizmente casan el armiño y el encaje de Irlanda, resaltado con terciopelo negro! ¡Cuántas enamoradas tendrá este bonito abrigo de la casa Ruzé!

No menos delicado ni de menor atractivo es el traje de noche que reproduce aquí la renombrada casa Lafe-

Ya que hablamos de bailes, no debíamos olvidar que en esta materia el peinado bonito es de rigor, y que la moda requiere peinados voluminosos. Un consejo *en passant*, queridas lectoras: escribid unas palabras en secreto á los hábiles artistas Perrin-Moraisin, y ellos os enviarán en seguida su folleto del «peinado moderno á través de los siglos», y ahí podréis ver el peinado ideal, el peinado soñado.

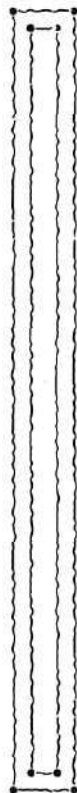
Me atormenta y preocupa hablaros de los sombreros. ¡Hay tantos modelos distintos!, y cada uno de ellos es en sí una pequeña maravilla; la tendencia, sin embargo, se muestra por parte de los sombreros grandes con plumas, *sprits* penachos de todos colores, azul y cereza sobre todo, grandes alas levantadas ó acampanadas; ambas se llevarán, tanto la una como la otra.

Por lo demás, fácil es consultar las fotografías que indican las tendencias del gusto para este mes.

Aun cuando los *Charlottes* y los grandes peinados estarán este año cada vez más en boga, y nos recuerdan el siglo XVIII, no hemos llegado aún á las cabezas empolvadas, que probablemente



DIBUJO DE FURNEV
HECHO PARA LA CASA MARESCOT SŒURS.



Modelos de postizos de la Casa Perrin-Moraisin
28, FAUBOURG ST. - HONORÉ - PARIS





SOMBRERO DE PAJA DE ITALIA COLOR PAN TOSTADO, CINTA DE SEDA AZUL
ESPLIEGO Y «AIGRETTE» DEL MISMO TONO

MODELO DE LA CASA LOUISE ET BARAULT

277, Rue Saint-Honoré, París.

Phot. Félix

no volverán jamás á estar de moda. Tampoco nos decidimos en favor de aquellos peinados enormes, de aquellos desairados andamios que adornaban las cabezas de las elegantes del siglo XVIII; pero el empleo de sombreros voluminosos requiere modificaciones de mucha importancia en el peinado femenino.



Después de haber hablado del peinado, digamos dos palabras acerca de las prendas interiores.

La bata está en desuso, y el exotismo de los años pasados ha puesto en boga el kimono. ¡El kimono Sada Yacco! ¡Qué recuerdos no evoca este nombre! Significa la visión hechicera de 1900, la sorprendente aparición de la célebre trágica japonesa Sada Yacco sobre la escena parisina.

«La bata que nos ofrece la casa del «Mikado», es el verdadero kimono Tomito», tal y como le llevan en Japón

las elegantes del país. La fantasía y el capricho no han logrado alterar su hechura, y se conserva en toda su exquisita sencillez original.

Sólo podríamos comparar el éxito inmenso que alcanza con los que obtienen todos los trajes sencillos que llevaron los antiguos y con los que conservan aún algunos pueblos, como por ejemplo, el *burnous* de los árabes, que tan en boga estaba en tiempo del primer imperio, y que en estos tiempos también usan muchas señoras como «salida de teatro».

Podríamos también citar la «Toga romana», compuesta de un sencillo pedazo de tela, que constituía el traje de pliegues.

Todos estos trajes se parecen bastante el uno al otro; lo que les caracteriza es el arreglo, la colocación, y este detalle es importantísimo en el kimono Tomito.

Sea cual fuere la colocación que cada cual se esmere en dar á la prenda, es preciso siempre que ésta vaya cruzada completamente de manera á conservar las líneas del talle, donde va retenido por una cinta, un cordón ó un lazo cualquiera; sólo así se obtiene ese aspecto de elegancia que se aprecia en nuestras fotografías.



SOMBRERO DE PAJA NEGRO, CINTA CEREZA, PLUMA RIZADA
TAMBIÉN CEREZA

MODELO DE LA CASA LOUISE ET BARAULT

277, Rue Saint-Honoré, París.

Phot. Félix



Cluiké Novel

APOLLO

Abrigo de armiño, adornado con encaje de Irlanda y terciopelo negro.
Ruzé et Cie. - 26, Chaussée d'Antin. - 23, Boulevard Haussmann. - Ruzé et Cie.



Mlle. WILSONN, DEL VAUDEVILLE
KIMONO TOMITO
Creación de la Casa «Mikado». 41, Avenue Opera, París.

Hablemos ahora un poco del corsé; este instrumento de tortura, maldecido por todas las mujeres, que no han sabido elegir un corsé que resulte, no una molestia, sino un sostén y un apoyo.

La última moda referente á los corsés es, para los que salen de lo general, ornamentarlos de encantadores adornos, cintas de seda, de colores delicados; estas mismas cintas deberán llevar las enaguas, que hacen juego con el corsé. Los adornos de los corsés elegantes se hacen de encaje Valenciennes ó de Milán, en dibujos preciosos, imitando nudos y medallones.

El corsé sin costura se lleva cada día más. ¿Qué debe ser el corsé higiénico? ¿Qué es lo que debe ser el corsé higiénico? Iba á decir que debe ser el corsé Thylda. Voy á explicarme. El corsé Thylda no es sino un molde perfecto del cuerpo de la mujer. Gracias á su corte, todo especial, y á la manera particular en que están hechas todas las piezas que le componen, hace que, sin perder el cuerpo femenino sus movimientos graciosos, cada uno de los órganos que abarca quede en perfecta y entera libertad.

Más aún; les ayuda á funcionar con regularidad, manteniendo el cuerpo en una actitud normal, sin imponerle cansancio alguno inútil. Sostiene la columna vertebral al estar incorporada, sin impedir los movimientos del cuerpo. El hígado no va comprimido. El estómago puede dilatarse sin sentir apreturas y cumplir sus funciones de órgano de la digestión sin sentir molestia alguna por parte del corsé.

En fin, y para justificar nuestro carácter frívolo, diremos dos palabras acerca de los perfumes, que son como la firma de la mujer de mundo. Nada indica mejor el grado de elegancia de una mujer como la elección y la calidad del perfume que usa.

El célebre doctor Dys, este mágico de nuestros tiempos modernos, ha querido crear, para los que son fieles á sus productos de belleza, esencias de perfumes de una intensidad y suavidad hasta aquí desconocidas. Su extracto de rosas da la ilusión perfecta de que se aspira un ramo de rosas recién cortadas.

También se vende en estos días en el 54, Faubourg Saint-Honoré, de París, en casa de Dassy, encargado de las preparaciones del doctor Dys, una esencia de *avillets* que da toda la suavidad de la flor, una esencia de rosas que encanta á todas las elegantes y una esencia de *bouquet* cuya suavidad es siempre nueva.

Al lado del frasco de esencia hay *sachets* de perfumes especialmente hechos para las blusas, y para que cada señora pueda satisfacer su curiosidad, envía por cinco francos, y como muestra, uno de esos pequeños *sachets*, de los que no puede fabricar el suficiente número. ¡Seguramente nuestras lectoras aprovecharán la noticia y enviarán á pedir algunos!

Helya d'Arvel



KIMONO TOMITO
Creación del «Mikado». 41, Avenue Opera, París.



Pequeño salón „ADAMS“ de la Casa
WARING & GILLOW LTD DE LONDRES Y PARIS

Famosos decoradores de S. M. el Rey de Inglaterra

Plaza de la Lealtad, núm. 2 **MADRID** Plaza de la Lealtad, núm. 2

LA „TOILETTE”

RESPUESTAS Y RECETAS DE „MY LADY”

Carmen

LA obesidad excesiva es muchas veces una enfermedad, y de bastante importancia; haga bastante ejercicio y no coma nada que tenga sustancias farináceas, como patatas, arroz, etc.; la carne asada y lo más cruda que pueda; no pruebe el dulce ni tome el café con mucha leche; sobre todo, no se acueste jamás acabada de cenar; lo mejor es pasear, aun cuando sea por la casa, durante un cuarto de hora. Las levitas se llevarán mucho, y las rayas, desde luego, seguirán imperando, por favorecer mucho.

J. A. M.

No contesto á preguntas relacionadas con el amor; me limitaré á darle un consejo, repitiéndole lo que por sabido debo callar: que «es peligroso jugar con fuego», y que la que cree posible querer á dos hombres á un tiempo es porque no es capaz de querer como se debe.

Para la calle un traje sastre es lo más práctico, pues lo mismo puede servir para un paseo como para hacer visitas y compras. Las mangas cortas se llevarán este verano en las blusas de vestir; pero en las de mañana imperará la manga larga y estrecha. Un velo azul no favorece nada: ¿por qué no comprar uno de color *marrón* que tan bien iría con el traje de viaje que me describe? Sí, esa combinación para su traje de noche es de muy buen gusto.

Una preocupada

Pues no tiene realmente motivo, pues eso que me dice tiene fácil remedio; no es sino el efecto de malas digestiones. Consulte á un médico acerca de un tónico; no tome frutas ni nada que tenga dulce; haga mucho ejercicio y duerma con las ventanas abiertas; si hace todo esto con la constancia necesaria, verá cómo desaparece esa erupción tan desagradable y cómo encuentra que el estado general de su salud mejora notablemente.

Primavera

En efecto: ya hay que ir pensando en los trajes de verano. Este año se van á ver preciosidades; ya podrá usted apreciar las novedades en nuestro próximo número. Indudablemente es mejor consultar una *manicure*, y una vez que ésta le haya arreglado las uñas, puede usted seguir cuidándoselas muy bien.

Para tener las manos finas y blancas, si es que las tiene por el momento cortadas, debe usar alguna crema antes de acostarse, y en el porvenir utilizar siempre algún jabón bueno que suavice el agua. La marca «Olival» es una de las mejores que existen para el caso. En Inglaterra y en España toda la persona que desea conservar la frescura y delicadeza del cutis cuida de tener siempre á la mano una pastilla de este nuevo producto. Se encontrará en todas las buenas perfumerías de Madrid.

A varias lectoras

Las perlas Novelty son de dos clases: 1.^a Las perlas japonesas, de las que ya hablamos en nuestras últimas crónicas. 2.^a Las perlas reconstituídas, de las que publicamos un cliché en nuestro último número.

La casa Novelty ofrece, además, collares *pendentifs* y pendientes; hace también preciosos alfileres de corbatas y no menos bellas sortijas; también se encuentra cuanto puede desearse en *bibels* artísticos, y muy eficazmente recomendamos á nuestras lectoras pidan el catálogo de esta casa, sirviéndose para ello de nuestra recomendación.

Evelyn

De ninguna de las maneras; las mujeres rubias abundan ya tanto, que hoy en día una mujer morena, ó al menos con el cabello obscuro, resulta mucho más distinguida. Además, eso que se dice «de que á una rubia todo le va bien», es una idea muy general, pero muy equivocada. La mujer de cabello rubio tiene que tener mucho más cuidado de los colores; no le favorecen el rosa fuerte, ni

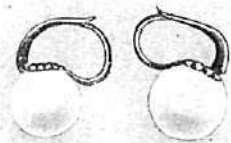
el magenta, ni el malva, ni el amarillo; en cambio, una morena con buen cutis puede llevar todos los colores con tranquilidad, y el malva sobre todo le favorece extraordinariamente.

Nelly

Para tener los labios rojos y suaves, use durante algunas noches la crema Ganesh, con la que se logra buenísimo efecto. Para obtenerla, dirijase á miss Adair, 93, New Bond Street, Londres.

Guantes negros, sin duda alguna. No, ya no se llevan nada, y son, además, sumamente incómodos.

My Lady



JOYAS DE LA CASA NOVELTY

DAFNE

NOVELA TRADUCIDA DEL INGLÉS

Continuación

No — contestó Madoline con cierta entonación de legítimo orgullo —; no creo que su peor enemigo diría que no es guapo; y no es que á mí eso me importe: le querría si fuera el más feo de los mortales.

— No lo creas; tú no te podías enamorar de un hombre con una nariz como una patata ó con el cutis lleno de espinillas, aun cuando moralmente fuese una perfección. Pero de todos modos me alegro saber que mi futuro cuñado es guapo.

— Eso es cuestión de opiniones; yo no conozco tus ideas en esta materia.

— Vamos á ver — dijo Dafne sentándose en el suelo, cruzando las manos detrás de la cabeza y adoptando una expresión concentrada —. El asunto hay que tratarlo con deliberación. ¿Qué te parece un rostro moreno, ojos soñadores, dominados por cejas rectas, frente ancha, la boca seria, expresión triste, excepto al sonreirse, cuando todo el semblante se ilumina, el cabello castaño?

— Diría que hablabas de Gerardo; ¿le estás describiendo á él?

— Pero qué, ¿él es así?

— Es difícil realizar una descripción; sin embargo, la tuya podría pasar por él; pero no tardarás en apreciarlo; Gerardo vuelve en el otoño.

— ¿En el otoño? ¡Un siglo! — exclamó Dafne —. Y os casaréis en seguida, ¿verdad?

— En la primavera. Es el deseo de mi padre. No soy mayor de edad hasta los veinticinco años y hay no sé qué arreglos y capitulaciones matrimoniales que hacer. A papá le pareció mejor que esperásemos, y yo no quise oponerme á ello.

— Es egoísmo por parte de papá, que no quiere separarse de ti.

— ¿Y puedo yo quejarme por eso? — preguntó Madoline sonriendo con ternura, al pensar en el cariño de su padre —. Me enorgullece pensar que soy necesaria á su felicidad.

— Pero hay que considerar la felicidad tuya también y la de Gerardo. Han sido unas relaciones tan largas, y os han obligado á estar separados tanto tiempo. . . Debe haber sido muy triste para tí. Si yo alguna vez tengo relaciones, querré que mi novio esté siempre atendiéndome.

— A papá le parecía mejor que no nos viésemos mucho, por temor á que nos cansáramos — dijo Madoline con una sonrisa de incredulidad —. Y como Gerardo es muy aficionado á viajar y necesitaba distraerse después de la muerte de su madre, papá le propuso que se marchase al extranjero hasta que yo cumpliera veinticinco años. Esta separación sería la prueba de nuestro cariño.

— Una prueba cruel é innecesaria — exclamó Dafne indignada —. ¡Hasta los veinticinco años! . . . Serás una vieja

cuando te cases. En todas las novelas que yo he leído, se casan antes de los veinte.

— Eso es cuestión de gustos, nenita; las heroínas de novela no siempre son ejemplares de sabiduría. Y no debes murmurar de lo que papá ordena, Dafne; él lo hace por nuestro bien.

— Siempre dicen lo mismo de los tiranos — contestó Dafne —. Pero al fin y al cabo, si tú estás satisfecha, yo también lo estoy; aguardaré con impaciencia la llegada del otoño para hacer conocimiento con mi futuro hermano. Es de esperar que le seré simpática.

— No debes tener la menor duda.

— Allá veremos. Mira á papá: daría lo que no tengo porque me quisiera y, sin embargo, me odia.

— ¡Dafne, no digas eso!

— ¡Pero si es verdad! ¿Por qué no decirlo? ¿Crees que no conozco las manifestaciones de odio como las de cariño? Sé que tú me quieres, no necesitas decírmelo ni darme pruebas, porque estoy segura de ello; lo veo en tus miradas, lo oigo en las inflexiones de tu voz. Y lo mismo sé que mi padre no me quiere. Me tuvo á distancia todo el tiempo que pudo, y ahora que el deber, ó su respeto á la opinión del mundo, le obliga á tenerme en casa, huye de mí como si fuese una fiera ó cualesquier otra cosa igualmente desagradable.

— Necesitas tener paciencia, nenita, pero llegará á quererte — dijo Madoline, que había dejado su costura para acariciar la rubia cabecita de Dafne, que ésta descansaba sobre las rodillas de su hermana.

— No sabrá resistir á tu cariño, una vez que te conozca mejor.

— Me temo que no. Debe haber formado algún mal juicio contra mí, cuando era chiquita. Lina, ¿tú crees que aborrecía á mi madre?

Madoline se incorporó toda sonrojada.

— ¡Dafne!, ¿qué estás diciendo? El segundo matrimonio de papá, igual que el primero, fué por amor. . .

— Sí, supongo que estaría enamorado, ó no se hubiera casado con una mujer sin posición. Pero tal vez luego llegase á aborrecerla.

En este momento se abrió la puerta, y una voz masculina dijo:

— Madoline, te necesito.

Lina se levantó apresuradamente, dejando caer los complementos de su labor, besó á Dafne y salió de la habitación en busca de su padre.

CAPÍTULO V

Mil veces desde su regreso de Francia, había estado Dafne á punto de contar á su hermana todo lo ocurrido con el más ó menos anónimo viajero á quien llamaba «el hombre del bosque.» Pero sus aventuras, al ser consideradas

retrospectivamente desde el severo y correcto ambiente del hogar, parecían mucho más terribles que le habían parecido en Asnières. Y después de varios intentos de confesión, Dafne cesó de pensar en si debía hablar del señor que había dicho llamarse Nerón. Era muy desagradable para ella ocultar á Madoline cualesquier cosa, pero la idea de que su hermana no había de aprobar su conducta, le era aun más desagradable.

— Yo no sabría explicarle lo natural que me parecía nuestra amistad — se dijo Dafne —. Como si desde un principio hubiese estado escrito que habíamos de conocernos en esa hora precisamente y en aquel lugar. Y separarnos tan pronto. . . — suspiró —, casi no merecía la pena de habernos conocido.

Sí; era aquel un misterio que hacía pensar mucho á Dafne en esas horas que pasaba soñando á orillas del río. Extraño era que dos vidas se encontraran un momento como los círculos que se forman en el agua, que se encuentran, se tocan y se separan para no volver á unirse.

— Los círculos del agua se disuelven al tocarse — pensó Dafne —. Son fatales el uno para el otro. Nuestro encuentro no tenía importancia; dos días de verano, y todo acabó; pero, desde que salió de Fontainebleau, ¿se habrá acordado Nerón de Popea alguna vez? Popea, ¿qué nombre más ridículo y qué tonta debí parecerle al elegirlo!

De cuánto hermoso había en South Hill, donde existían cosas muy bellas, lo que más atraía á Dafne era el río. Desde chiquita había pasado horas enteras contemplándole, queriendo meterse dentro, hablándole; cuando podía andar, se escapaba y jugaba á la orilla con los piecitos descalzos metidos en el agua, y al fin, durante una de las pocas vacaciones que había pasado en su casa por estar su padre en el extranjero, Dafne, con la ayuda de uno de los chicos del jardinero, había pintado y arreglado un bote viejo que había pertenecido á Sir Vernon, y que encontró abandonado debajo de un árbol, y en él había recorrido el río á su antojo, á pesar de los ruegos de Madoline, á quien asustaba se aventurase sola tan lejos de casa.

Y ahora que era una mujer y tenía libertad, Dafne se preguntaba dónde podría encontrar otro bote. Dinero tenía cuanto quería; sabía nadar perfectamente, y al final del jardín había una vieja casa de botes donde guardar el equipaje; sólo faltaba, pues, hacer la adquisición. Consultó el asunto con su antiguo amigo el chico del jardinero, que era ya un hombre, y trabajaba con su padre, y le preguntó si él sabía dónde y cómo se podía comprar un bote.

— Eso depende de la clase de bote que desee tener la señorita — contestó el chico —. Hay tantas clases. . .

— Sí, es verdad — replicó Dafne pensativa —; yo quiero algo ligero, y bonito, y seguro, sobre todo seguro, ó no me permitirán salir sola en él.

— Lo mejor será, si me permite la señorita, que yo vaya á Stratford esta tarde; allí conozco á un constructor de botes y me enteraré lo que puede valer eso, y si le parece bien á la señorita se le puede mandar hacer un bote de río. Luego yo le puedo enseñar á la señorita á remar para poderlo manejar sola.

— Eso es — exclamó Dafne —. Un bote hecho expresamente para mí, es lo que me conviene. Le arreglaré muy bien, con muchos almohadones para cuando Madoline me acompañe. ¿De qué color le mandamos pintar? ¿A ti que te parece?

— Yo no tengo idea. . . ; eso como guste la señorita.

— Bien, déjalo, Binks; ya lo pensaré yo. ¿Y el nombre? Porque debe tener un nombre, ¿verdad?

— Por lo general, sí, señorita; todos los botes llevan su nombre.

— Y el mío también le tendrá; se llamará. . .

Una pausa; luego, de repente, Dafne se sonrió maliciosamente.

— Se llamará Nerón.

— ¿Nerón? — repitió algo dudoso Binks, que estaba acostumbrado á nombres más floridos. — Como quiera la señorita.

— Sí, sí; Nerón. Es muy bonito nombre; lo escribiré para que no se le olvide al constructor.

Dafne aquella tarde se entretuvo en hacer un dibujo de la clase de lancha que deseaba, entregándosele luego á Binks con plena autoridad para hacer el encargo. De pronto, cuando éste se hubo marchado, se acordó que no había pedido permiso á su padre para llevar á cabo el delicioso proyecto. Al fin y al cabo la casa de botes era propiedad suya y tenía derechos incontestables sobre aquella parte del río que atravesaba sus posesiones.

Conque aquella noche, después de comer, cuando todos se hallaban sentados en el jardín tomando el café, y ella y Madoline escuchaban con la atención debida el quejumbroso discurso que Sir Vernon lanzaba todos los días acerca de los males del país en general y del Gobierno en particular, Dafne, aprovechando una pausa en el monólogo paternal, levantó la voz.

— Papá, ¿me permites que compre un bote con mi dinero?

— ¿Un bote? — preguntó Sir Vernon sorprendido —. ¿Y para qué quieres tú un bote?

— Para remar, papá; me gusta tanto el río. . . y Binks dice que los hacen muy seguros.

— ¿Quién es Binks?

— El hijo del jardinero.

— ¡Vaya una autoridad! ¿De manera que quieres tener un bote y bogar por el río como un chico?

— No hay nadie por ahí, papá.

— Verdad que si no sales de las posesiones, no te verá nadie. ¿Sabes nadar?

— Sí — exclamó Dafne esperanzada —, bastante bien.

— Bueno; en ese caso puedes tener tu bote. Me parece de un gusto detestable; pero allá tú. Lo único que te prohíbo es que te alejes cuando vayas sola.

— Seré perfectamente feliz por los alrededores, papá — dijo Dafne, comprometiéndose á todo con tal de lograr su deseo.

A la mañana siguiente Dafne examinó la vieja casa de botes y encargó á Binks que con la ayuda de un carpintero lo pintaran y pusieran todo en orden para recibir al preciado bote. Tres días duró esta faena; tres días durante los cuales Dafne se sintió completamente feliz.

(Continuará.)

EAU Gorlier

Perfuma y suaviza la piel, da al cutis un aterciopelado y una frescura incomparable, preservándole de los bochornos y de todas las irritaciones.

11 - Place des Vosges - PARIS
y perfumerías y comercios de novedades.



MODAS MARESCOT SŒURS

29, Avenue de l'Opera

::: PARIS :::

Proveedoras de varias cortes extranjeras.



Pierre LEONARDI

DÉCORATEUR

5^{bis} Rue des Prairies
PARIS

TELEPHONE 946-68

VÉANSE LAS TRANSFORMACIONES DEL CORSÉ ANATÓMICO Y CIENTÍFICO, M^{lle}. AGIER
22, Avenue de l'Opera, Paris. De la Academia de Paris (patentado S G D G) - Sucursal en Glasgow, 29, Lyndoch Street. - Telef 159-95.

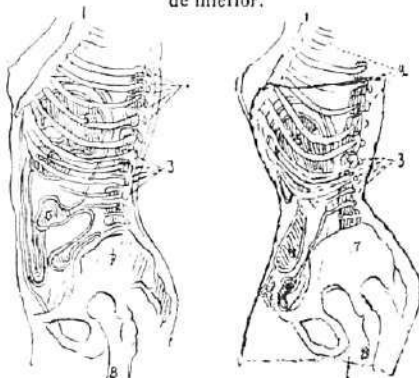


Como garantía de éxito, estos corsés se hacen condicionalmente, por si no reúnen las ventajas aquí expuestas.

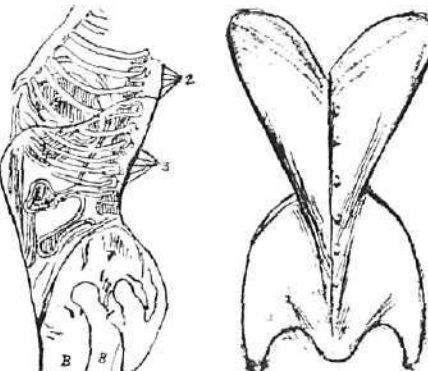
EL CORSÉ ANATÓMICO Y CIENTÍFICO hace desaparecer la obesidad.

Une á la higiene, el confort y la elegancia.

1. Esternón. - 2. Costillas. - 3. Falsas costillas. -
4. Estómago. - 5. Hígado alargado. - 6. Intestino
(también cambiado). - 7. Hueso de la cadera. -
8. Femur. - A. Borde superior del corsé. - B. Bor-
de inferior.



EL MÁS ELEGANTE, EL MÁS ESTÉTICO
recomendado por las notabilidades mé-
dicas contra las enfermedades del ESTÓ-
MAGO, del CORAZÓN del HÍGADO, RI-
ÑONES FLOTANTES, ENTERITIS
y OPRESIÓN.



1. Esternón. - 2. Costillas. - 3. Falsas costillas. -
4. Estómago. - 5. Hígado. - 6. Intestino. - 7. Hue-
so de la cadera. - 8. Femur. - A. Borde superior
del corsé. - B. Borde inferior.



ANUNCIOS POR PALABRAS

En estas columnas publicaremos todo género de anuncios por palabras, clasificados en distintas secciones.

Nuestra tarifa para estos anuncios es de 1 peseta 80 céntimos de una á diez palabras y de 15 céntimos cada palabra más.

Sólo se publicarán anuncios que hayan sido aprobados por la Administración de la Revista.

Los originales irán dirigidos al Administrador de LA DAMA, Serrano 53, Madrid; irán acompañados de su importe en metálico, sellos ó giros y deberán ser remitidos con ocho días de anticipación á la fecha en que deben ser publicados.

INSTRUCCIÓN

Se dan lecciones de piano á domicilio. Precios económicos. Excelentes referencias. Dirigirse á Mlle. H. Labastie, Barquillo, 33 1.º, Madrid.

Profesor de inglés se ofrece para dar clases particulares á domicilio ó en su casa. Dirigirse á R. C. en esta Administración.

Una señorita sabe contabilidad, mecanografía, conoce el francés y el inglés, desea colocación; referencias inmejorables. Dirigirse á R. S. Alcalá, núm. 145, 3.º

LIBROS

LIBROS INTERESANTES. Se venden por un precio módico, algunas obras completas de escritores clásicos, encuadernadas con lujo. También están á la venta algunas obras de autores ingleses y franceses, con magníficos grabados. Dirigirse á «Velum», Redacción de LA DAMA, Serrano, número 53, Madrid.

ALMANAQUE PARA 1908 DEL ASILO DE HUÉRFANOS DEL SAGRADO CORAZÓN DE JESÚS. Contiene artículos de firmas notables, tiene autorización eclesiástica y encierra todo género de detalles referentes al culto.

Librairie pour Dames. Obras instructivas, periódicos literarios y de modas. Isidro Ortega, Calle del Barquillo, núm. 12, Madrid.

En esta Redacción se obtienen, mediante su importe, fotografías de todos los cuadros famosos del extranjero.

PUBLICACIONES Y REVISTAS

ESPAÑA Y AMÉRICA. Revista quincenal, publicada por los PP. Agustinos. Redacción: Recoletos, 15 1.º, Madrid.

GENTE MENUDA. Léase *Gente Menuda*; se publica todos los domingos á 10 céntimos el número.

LA LECTURA DOMINICAL. Revista católica, excelente información. Notas interesantes de todas partes del mundo.

EL AUTOMÓVIL. Revista mensual ilustrada de todo lujo. La única de su clase en España. Magníficos grabados.

Escuela Madrileña de 1.ª y 2.ª enseñanza. Uno de los centros docentes más acreditados de la Corte. Se dan lecciones de Inglés y Francés.

EL BUEN CONSEJO. Semanario religioso ilustrado, de gran interés por la diversidad de asuntos de que trata. Redacción: Real Monasterio de El Escorial.

REVISTA DEL PERPETUO SOCORRO. Recomendamos eficazmente la lectura de esta interesante Revista.

TOILETTE

Electrolisis. El vello desaparece con el tratamiento eléctrico de madame Pomeroy. Dirigirse á madame Pomeroy, 29, Old Bond Street, London.

Haverline para ondular el cabello sin necesidad de tenazas. Compresor un tarro de Haverline. Dirigirse á 61, Hellfield Road Streatham.

EMPLEOS

Un señor que sabe contabilidad, mecanografía, posee el inglés y el francés, desea ser empleado como traductor por alguna firma de ingeniero extranjero, establecido en España. Dirigirse á L. T. en esta Redacción.

MEDICINAL

Kaputine. El Kaputine es el remedio infalible contra la jaqueca. Puede tomarse sin miedo; alivia al momento y no causa desarreglos.

CORRESPONSALES FOTÓGRAFOS

Una importante Revista de actualidad desea correspondientes en el mundo entero. Enviense ejemplares de fotografías á M. Remvel, 39, rue de Gligancourt. París.

FOTOGRAFÍA

A cambio de dos buenas fotografías de monumentos, paisajes, escenas rurales ó acontecimientos de actualidad, enviare dos magníficas tarjetas postales de Francia. Dirigirse á M. René Mevel, 142, Faubourg St-Denis.

CORRESPONSALES

Una importante Agencia de publicidad desea correspondientes en todos los pueblos de España y América del Sur. Escribáse: Faubourg Saint-Denis. París.

El jabón predilecto de las señoras es el

CASTILE SOAP

“OLIVAL”

MÁLAGA

EL MAS SELECTO

Comp. Anglo-Española del Jabón “Olival”

Suaviza el cutis, evita las irritaciones, preserva de los efectos del aire, inmejorable para la piel.



LA CRÈME GEORGIA
raffermit les chairs et redonne à la

POITRINE

sa fermeté et ses formes harmonieuses.
Le flac. 12f (envoi franco en France contre mandat).
PARFUMERIE ESTHÉTIQUE DE PARIS
35, Rue Le Peletier.
Brochure envoyée discrètement et franco s'demande



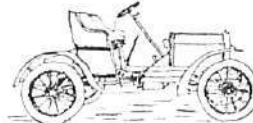
EL „ALBATROS“

H. BILLOUIN

— INGENIERO-CONSTRUCTOR —
104, Avenue de Villiers - PARIS

Bicicletas para paseo ó carreras - Bicicletas de lujo
— garantizadas - Desde: 130 francos.

Coches automóviles,
2 y 4 asientos.
Desde: 2.900 francos.



Dents blanches - Bouche saine - Goût délicieux

SAVON KENOTT

DENTIFRICE RATIONNEL AU QUINQUINA
Très économique: Durée de 4 à 6 mois.
Le pain 2f, franco 2f25. En vente partout
et à la PARFUMERIE ESTHÉTIQUE de PARIS
35, rue Le Peletier, 35

Imprenta Artística de José Blass y Cia.
Calle de San Mateo, núm. 1 - Madrid.

CHARMANTE

1

VALSE.

P. E. LINDNER.

PIANO

mp

The first system of musical notation for 'CHARMANTE' is a piano introduction. It consists of two staves, treble and bass, in 3/4 time. The treble staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The first measure contains a half note F#4 and a quarter note G4. The second measure contains a half note A4 and a quarter note B4. The third measure contains a half note C5 and a quarter note D5. The fourth measure contains a half note E5 and a quarter note F#5. The fifth measure contains a half note G5 and a quarter note A5. The sixth measure contains a half note B5 and a quarter note C6. The bass staff begins with a bass clef and a 3/4 time signature. The first measure contains a half note F#2 and a quarter note G2. The second measure contains a half note A2 and a quarter note B2. The third measure contains a half note C3 and a quarter note D3. The fourth measure contains a half note E3 and a quarter note F#3. The fifth measure contains a half note G3 and a quarter note A3. The sixth measure contains a half note B3 and a quarter note C4. The system is marked with a piano (p) dynamic and a mezzo-piano (mp) dynamic.

Tempo di Valse.

The second system of musical notation for 'CHARMANTE' is the beginning of the waltz. It consists of two staves, treble and bass, in 3/4 time. The treble staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The first measure contains a half note F#4 and a quarter note G4. The second measure contains a half note A4 and a quarter note B4. The third measure contains a half note C5 and a quarter note D5. The fourth measure contains a half note E5 and a quarter note F#5. The fifth measure contains a half note G5 and a quarter note A5. The sixth measure contains a half note B5 and a quarter note C6. The bass staff begins with a bass clef and a 3/4 time signature. The first measure contains a half note F#2 and a quarter note G2. The second measure contains a half note A2 and a quarter note B2. The third measure contains a half note C3 and a quarter note D3. The fourth measure contains a half note E3 and a quarter note F#3. The fifth measure contains a half note G3 and a quarter note A3. The sixth measure contains a half note B3 and a quarter note C4. The system is marked with a 'Tempo di Valse.' tempo instruction.

1^a

cresc.

The third system of musical notation for 'CHARMANTE' is the first ending. It consists of two staves, treble and bass, in 3/4 time. The treble staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The first measure contains a half note F#4 and a quarter note G4. The second measure contains a half note A4 and a quarter note B4. The third measure contains a half note C5 and a quarter note D5. The fourth measure contains a half note E5 and a quarter note F#5. The fifth measure contains a half note G5 and a quarter note A5. The sixth measure contains a half note B5 and a quarter note C6. The bass staff begins with a bass clef and a 3/4 time signature. The first measure contains a half note F#2 and a quarter note G2. The second measure contains a half note A2 and a quarter note B2. The third measure contains a half note C3 and a quarter note D3. The fourth measure contains a half note E3 and a quarter note F#3. The fifth measure contains a half note G3 and a quarter note A3. The sixth measure contains a half note B3 and a quarter note C4. The system is marked with a first ending (1^a) and a crescendo (cresc.) dynamic.

1^a

2^a

The fourth system of musical notation for 'CHARMANTE' is the second ending. It consists of two staves, treble and bass, in 3/4 time. The treble staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The first measure contains a half note F#4 and a quarter note G4. The second measure contains a half note A4 and a quarter note B4. The third measure contains a half note C5 and a quarter note D5. The fourth measure contains a half note E5 and a quarter note F#5. The fifth measure contains a half note G5 and a quarter note A5. The sixth measure contains a half note B5 and a quarter note C6. The bass staff begins with a bass clef and a 3/4 time signature. The first measure contains a half note F#2 and a quarter note G2. The second measure contains a half note A2 and a quarter note B2. The third measure contains a half note C3 and a quarter note D3. The fourth measure contains a half note E3 and a quarter note F#3. The fifth measure contains a half note G3 and a quarter note A3. The sixth measure contains a half note B3 and a quarter note C4. The system is marked with a first ending (1^a) and a second ending (2^a).

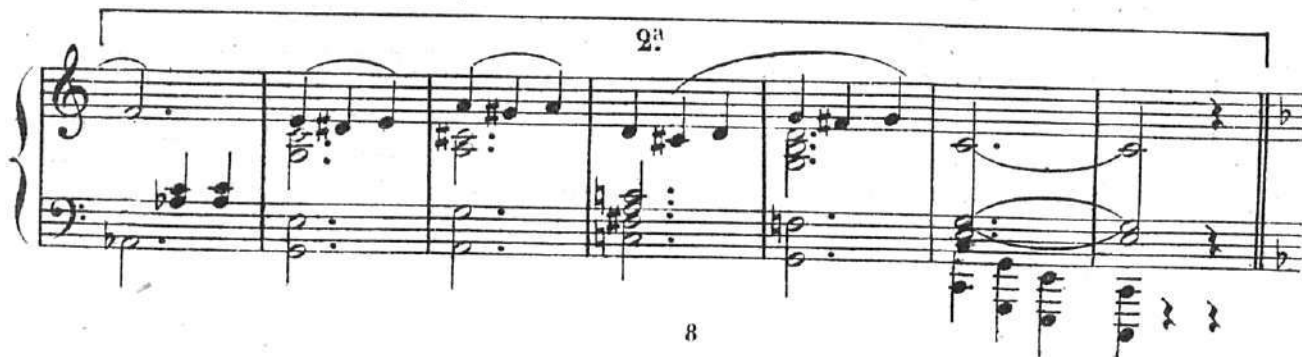
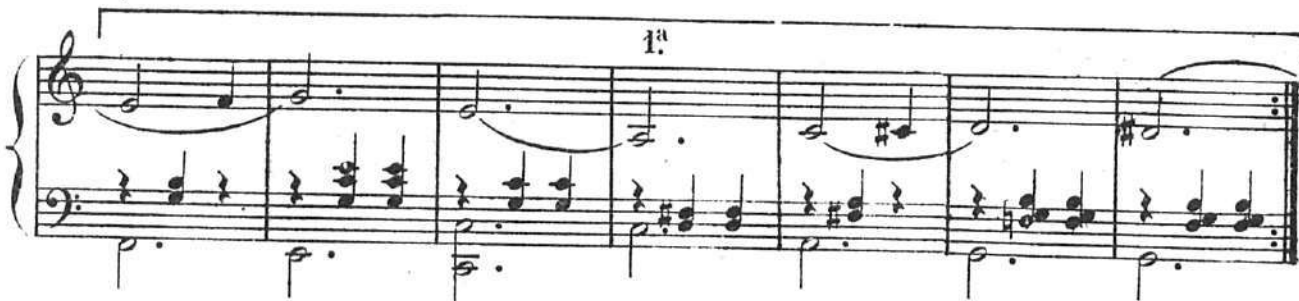
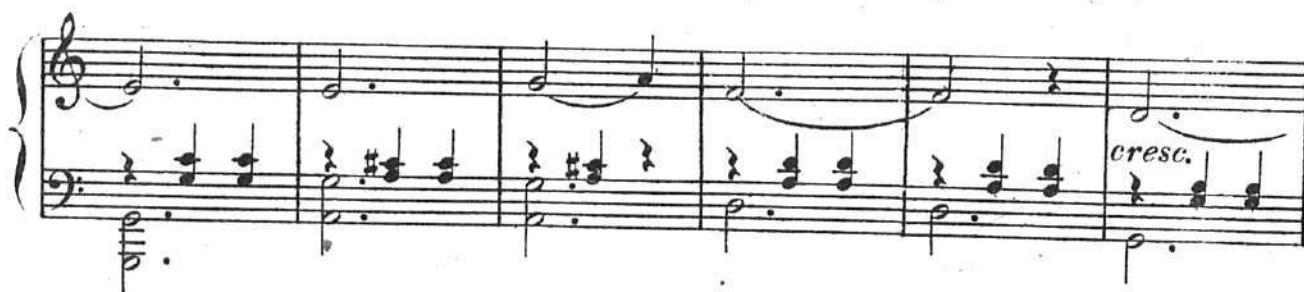
2^a

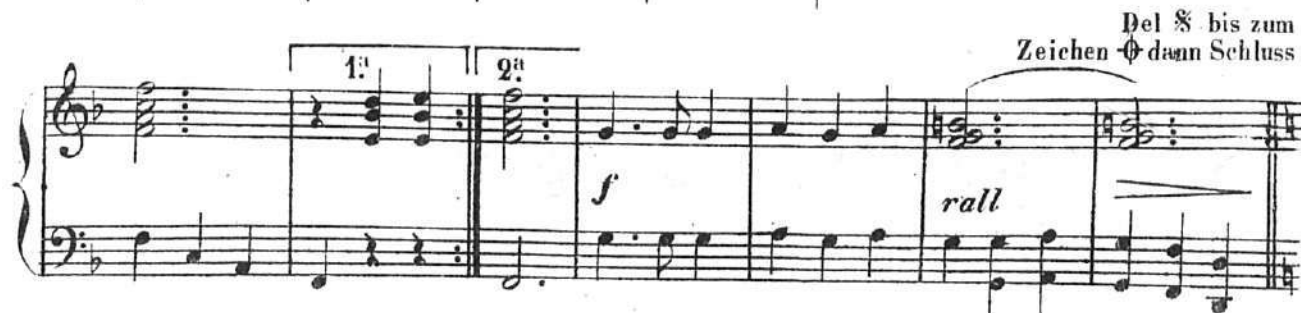
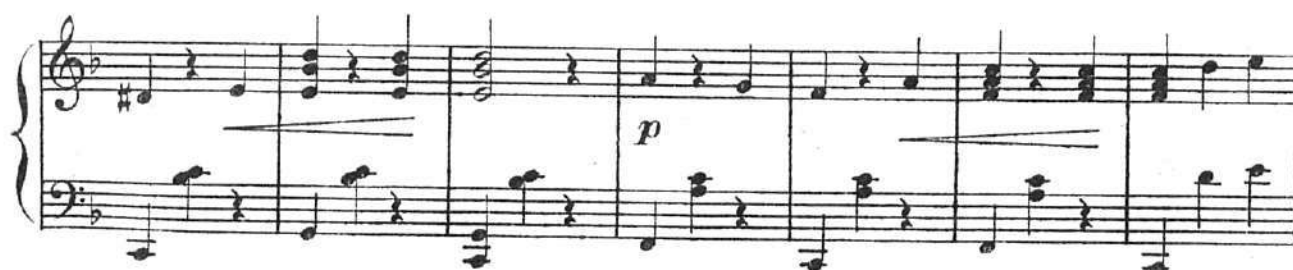
The fifth system of musical notation for 'CHARMANTE' is the final ending. It consists of two staves, treble and bass, in 3/4 time. The treble staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The first measure contains a half note F#4 and a quarter note G4. The second measure contains a half note A4 and a quarter note B4. The third measure contains a half note C5 and a quarter note D5. The fourth measure contains a half note E5 and a quarter note F#5. The fifth measure contains a half note G5 and a quarter note A5. The sixth measure contains a half note B5 and a quarter note C6. The bass staff begins with a bass clef and a 3/4 time signature. The first measure contains a half note F#2 and a quarter note G2. The second measure contains a half note A2 and a quarter note B2. The third measure contains a half note C3 and a quarter note D3. The fourth measure contains a half note E3 and a quarter note F#3. The fifth measure contains a half note G3 and a quarter note A3. The sixth measure contains a half note B3 and a quarter note C4. The system is marked with a second ending (2^a).

La Dama.

8

Madrid.





4 Schluss.

